

Compte-rendu de la réunion des professeurs de créole

Date : 07 janvier 2025

Heure : 14h-18h

Lieu : salle de réunion du CASNAV

1. Equipe

MOZAR Sarah, IA-IPR ff en charge de la LVR créole

INIMOD DERNAULT Elsa, Chargée de mission et correspondante de formation

SELLIN Jeffrey, Chargé de mission

THEOPHILE Firmin, PFA et enseignant 1/3 terrain à l'INSPE

COIPEL Rolande, enseignante 1/3 terrain à l'INSPE

BEAUPIERRE Philippe, enseignant 1/3 terrain à l'INSPE

CELINI Gildas, chargée de mission des activités culturelles ou artistiques/ Interlocutrice Académique pour le numérique (IAN)

FAMIBELLE Corinne, chargée de mission des activités culturelles ou artistiques

En pièces jointes, vous trouverez des supports de présentation :

- **Présentation du projet "Sèktanm Fanm Rasin"**, un projet mené par le collège de Front de Mer et le LGT Baimbridge (diaporamas de Gildas CELINI et Corinne FAMIBELLE).
- **ADAGE, EAC, et certification complémentaire Théâtre**, présentés par Gildas CELINI.
- **L'IA au service de l'enseignement du créole**, illustré par le diaporama de Marquise BEAUPIERRE.

Pour toute précision ou demande d'accompagnement, je vous invite à contacter directement les personnes mentionnées ci-dessus.

1^{er} degré

Dès le CP, une langue vivante(LVER) est enseignée **une heure et demie par semaine** aux élèves de l'école élémentaire.

À l'école élémentaire. Durant les classes de l'école élémentaire, une langue régionale peut être enseignée sur tout ou partie de l'horaire normal dévolu aux langues vivantes.

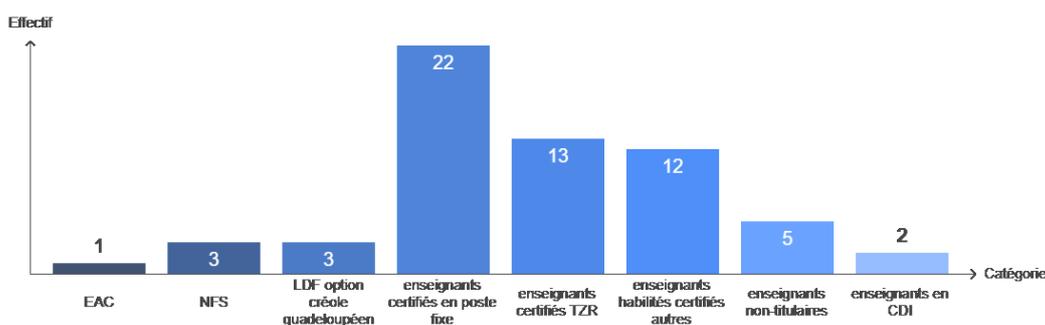
L'enseignement de la langue régionale est éventuellement renforcé, selon le projet d'école, par la conduite d'activités en langue régionale dans différents domaines d'apprentissage.

L'académie de Guadeloupe compte **13 unités éducatives inscrites dans un dispositif expérimental de classes bilingues français-créole guadeloupéen, lancé en 2023.**

- Objectifs du dispositif bilingue expérimental :
 - Valoriser le créole comme une langue à part entière, moyen d'enseignement favorisant l'apprentissage de d'autres disciplines.
 - Pratiquer intensivement la langue régionale
 - Exploiter l'atout de la bilingualité pour développer des compétences linguistiques, langagières et métalinguistiques en créole et en français.
- Ressources humaines : 56 professeurs des écoles inscrits dans le dispositif expérimental

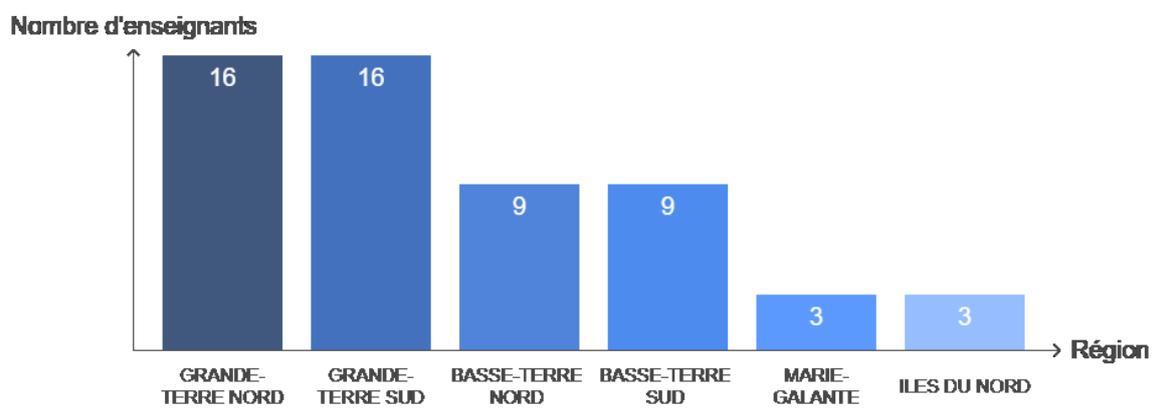
2^{nde} degré

Profils enseignants dans l'académie de Guadeloupe



- 1 étudiant alternant contractuel
- 3 nouveaux fonctionnaires stagiaires (NFS anciennement NPS) dont 1 ayant bénéficié d'un report de stage
- 3 enseignantes agrégées des Langues de France option créole guadeloupéen dont 1 stagiaire
- 35 enseignants certifiés en poste fixe dont
 - ✓ 13 enseignants certifiés TZR
- 12 enseignants habilités certifiés d'une autre discipline
- 5 enseignants non-titulaires dont 2 en CDI

Répartition par bassins des enseignants de créole



Répartition des enseignants par région

2. Les parcours linguistiques au collège

| Classe | Cycle 2 CP à CE2 | 6 ^e | 5 ^e | 4 ^e | 3 ^e |
|--------------------------|---|---|----------------|----------------|--|
| Enseignement facultatif | | Bilangue (A1+-A2) | | | |
| | | LCR | LCR | LCR | LCR |
| Enseignement obligatoire | | LV2 | LV2 | LV2 | LV2 |
| Niveau du CECRL | A1 est attendu pour les activités de réception et production orale | A1 dans les cinq activités à la fin du cycle | | | Niveau A2 dans au moins deux activités. |

En section **bilangue**, les niveaux de compétence attendus selon les cycles sont : **fin du cycle 3 (CM2)** : au moins **A2** dans toutes les activités langagières et **B1** dans plusieurs d'entre elles.

Le **dispositif bilangue** peut être établi sans obligation de continuité avec l'enseignement des langues proposées dans l'école d'origine. Les heures pour les classes bilangues sont incluses dans la DHG au titre des enseignements obligatoires même si ce dispositif relève de l'enseignement facultatif.

3. Examens et concours

Au cours des cinq dernières années, les opportunités de présenter un examen ou un concours intégrant le créole se sont considérablement élargies. Aujourd'hui, l'académie doit préparer chaque année les sujets pour **neuf examens différents** et **un concours**, témoignant ainsi de l'importance croissante accordée au créole.

Pour les épreuves écrites, il est souvent nécessaire de prévoir un **sujet principal** et un **sujet de secours**, soulignant ainsi l'exigence organisationnelle de ce processus.

Néanmoins, cette avancée notable repose sur l'**implication collective** de tous les enseignants de créole. Votre contribution est essentielle à chaque étape clé :

- **Réponse aux appels à sujets** de la Division des Examens et Concours (DEC).
- **Conception de sujets** conformes au cahier des charges et alignés avec les référentiels.
- **Participation aux commissions d'élaboration des sujets** pour garantir leur pertinence et leur faisabilité.
- **Cobayage des sujets**, afin de tester leur adéquation avant validation.
- **Correction des épreuves écrites**, incluant des phases d'entente et d'harmonisation entre correcteurs.
- **Passation des épreuves orales**, organisées pour les **sessions de juin ou de contrôle et de septembre**.

Ces missions concernent des candidats de différents profils : élèves scolarisés, candidats individuels, détenus en centre pénitentiaire ou encore candidats en France hexagonale.

Enfin, pour le CRPE (Concours de Recrutement de Professeurs des Écoles), le renvoi des éléments destinés à figurer dans le rapport de jury constitue un point d'appui majeur pour guider et soutenir les futurs candidats.

La mobilisation et le travail en synergie de tous demeurent essentiels pour promouvoir l'enseignement ou l'apprentissage du créole à tous les niveaux.

Baccalauréat général et technologique

| | Niveau CECRL visé | Compétences langagières | Candidats | Concepteurs sujet |
|------------|-----------------------|-----------------------------------|---|----------------------------|
| LVB 1ère | B1 Type EC2 | CE +EE | Candidats individuels | Académie |
| LVB Tle | B1 Type EC3 | CO, CE, EE EO | Candidats individuels | Académie |
| LVC 1ère | A2 | EOC -EOI | Candidats individuels | Dossier personnel candidat |
| LVC Tle | A2/B1 | EOC -EOI | Candidats individuels | Dossier personnel candidat |
| LLCER Tle | B2-C1 | Synthèse et traduction EOC-EOI | Candidats individuels et scolaires | Académie |
| LLCER Tle | B2-C1 | Oral de contrôle | Candidats individuels et scolaires | Académie |
| Grand oral | | | | |

Examens professionnels

| | Niveau CECRL visé | Compétences langagières | Candidats | Concepteurs sujet |
|---------------------------------|-------------------|-------------------------|---|-------------------|
| Brevet professionnel | B1+ | EOC-EOI-CE | Candidats individuels | Académie |
| Epreuve facultative LVR CAP | A2 | EOC-EOI-CE | Candidats individuels | Académie |
| Epreuve facultative LVR BAC PRO | B1+ | EOC-EOI-CE | Candidats individuels et scolaires | Académie |
| Epreuve obligatoire LVR BAC PRO | A2+ | CO-CE-EE | Candidats individuels | Académie |

BTS

| | Compétences langagières | Candidats | Concepteurs sujet |
|-------------------------------------|-------------------------|---|-------------------|
| Epreuve orale facultative de créole | EOC-EOI | Candidats individuels et scolaires | Académie |

CRPE spécial Langue régionale

| | Concepteurs sujet |
|-------------------------------|-------------------|
| Epreuves écrites d'admission | Académie |
| Epreuve orale d'admissibilité | Académie |

4. PRAF

Pour toute demande d'information ou pour toute difficulté concernant le PRAF, je vous invite à contacter Mme Elsa INIMOD DERNAULT.

5. SITE ACADEMIQUE

Nous vous encourageons vivement à consulter régulièrement le site académique dédié aux Langue Vivante Régionale (LVR). Vous y trouverez, entre autres, les sujets d'examens des sessions précédentes, des ressources pédagogiques, des actualités culturelles, ainsi que des focus sur des actions pédagogiques significatives menées par les professeurs de créole avec leurs élèves.

Nous vous invitons à nous transmettre toute information relative au projet que vous menez, en précisant les objectifs pédagogiques, la classe concernée, le nom complet de l'établissement, ainsi qu'une description succincte du projet, les éventuels partenaires ou intervenants, les dates de mise en œuvre, et les modalités prévues pour valoriser les travaux des élèves.

6. Semaine académique du créole

En mars 2025, deux événements importants viendront valoriser la richesse linguistique et culturelle de nos élèves.

La **Semaine du Créole**, qui se tiendra du **24 au 29 mars 2025**, sera une occasion privilégiée pour promouvoir et célébrer la langue et la culture créoles à travers des activités pédagogiques et culturelles au sein de nos établissements.

La thématique retenue « Konprann jòdi pou pwotéjé dèmen : kabéché, sanblé, pòté mannèw pou sa ka vin apré / Comprendre le présent pour préserver l'avenir : réfléchir, se réunir et s'investir pour les générations futures »

En amont, du **17 au 22 mars 2025**, la **Semaine des Langues** se déroulera sur l'ensemble du territoire, avec pour thématique : « **Des langues pour créer, innover et s'engager !** ».

Sarah MOZAR, IA-IPR *ff* en charge de l'enseignement de la LVR-Créole